



Máy san Hoàn thiện

Bộ kéo Sand Pro®/Infield Pro® 3040 và 5040

Số Model 08754—Số Sê-ri 400000000 trở lên

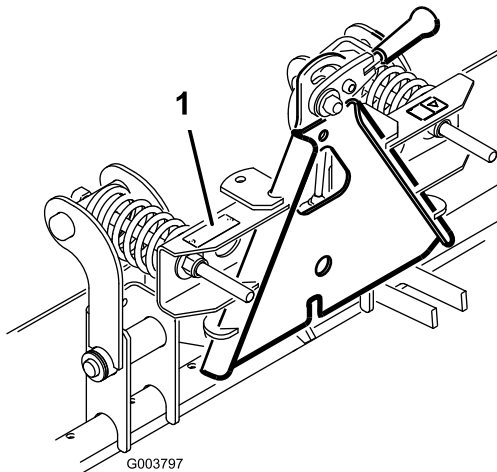
Hướng dẫn sử dụng cho Người vận hành

Giới thiệu

Vui lòng đọc kỹ thông tin này để hiểu cách vận hành và bảo trì sản phẩm đúng cách, cũng như để tránh gây thương tích và làm hư hỏng sản phẩm. Bạn là người chịu trách nhiệm vận hành sản phẩm đúng cách và an toàn.

Hãy truy cập www.Toro.com để biết thêm thông tin, bao gồm những lời khuyên về an toàn, tài liệu đào tạo, thông tin về phụ kiện, trợ giúp tìm đại lý hoặc đăng ký sản phẩm của bạn.

Bất cứ khi nào bạn cần dịch vụ, phụ tùng Toro chính hãng hoặc thông tin bổ sung, vui lòng chuẩn bị sẵn mẫu máy, số sê-ri của sản phẩm và liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền hoặc Dịch vụ Khách hàng của Toro. **Hình 1** xác định vị trí của mẫu máy và số sê-ri trên sản phẩm. Hãy viết các số vào khoảng trống cho sẵn.



Hình 1

1. Vị trí ghi thông tin về mẫu máy và số sê-ri

Số Model _____

Số Sê-ri _____

Hướng dẫn sử dụng này xác định các nguy cơ tiềm ẩn và có chứa các thông báo an toàn được xác định bằng ký hiệu cảnh báo an toàn (**Hình 2**), báo hiệu nguy cơ có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc gây tử vong nếu bạn không tuân theo các biện pháp phòng ngừa được khuyến nghị.



Hình 2

Ký hiệu cảnh báo an toàn

g000502

Hướng dẫn sử dụng này sử dụng 2 cụm từ để nêu bật thông tin. **Các chú ý quan trọng** về thông tin cơ học đặc biệt và **Lưu ý** để nhấn mạnh thông tin chung mà bạn cần đặc biệt lưu tâm.

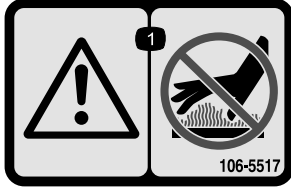


An toàn

Đề can An toàn và Hướng dẫn



Người vận hành có thể dễ dàng nhìn thấy các nhãn mác và hướng dẫn an toàn được đặt gần bất kỳ khu vực nào có thể xảy ra nguy hiểm. Hãy thay thế bất kỳ nhãn mác nào bị hỏng hoặc bị thiếu.



106-5517

decal106-5517

1. Cảnh báo — không chạm vào bề mặt nóng.
-

Thiết lập

Bộ phận Lồng lều

Sử dụng biểu đồ bên dưới để xác minh rằng tất cả các bộ phận đã được giao hàng.

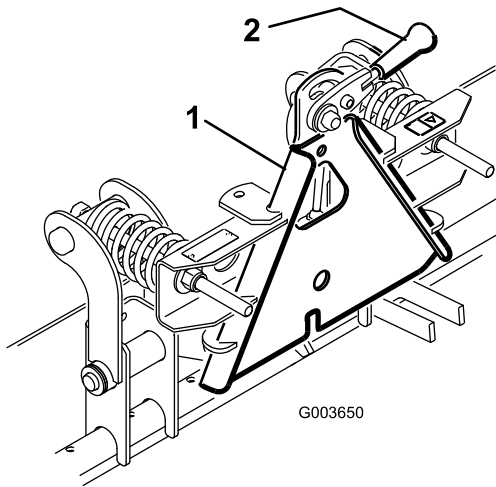
Mô tả	Số lượng.	Sử dụng
Máy san hoàn thiện	1	Gắn máy san hoàn thiện
Không có bộ phận nào bắt buộc	—	Điều chỉnh cụm liên kết.
Không có bộ phận nào bắt buộc	—	Hoàn thiện thiết lập.

Gắn Máy san Hoàn thiện

Lưu ý: Xác định các mặt bên trái và bên phải của máy từ vị trí vận hành bình thường.

1. Tháo mọi bộ gá ra khỏi phía sau máy.
2. Lùi bộ kéo vào vị trí phía ở trước đầu nối bộ gá. Hạ đầu nối bộ kéo.

Lưu ý: Hãy đảm bảo rằng cần khóa đã xoay sang trái (vị trí mở khóa) khi nhìn từ phía sau máy (Hình 3).

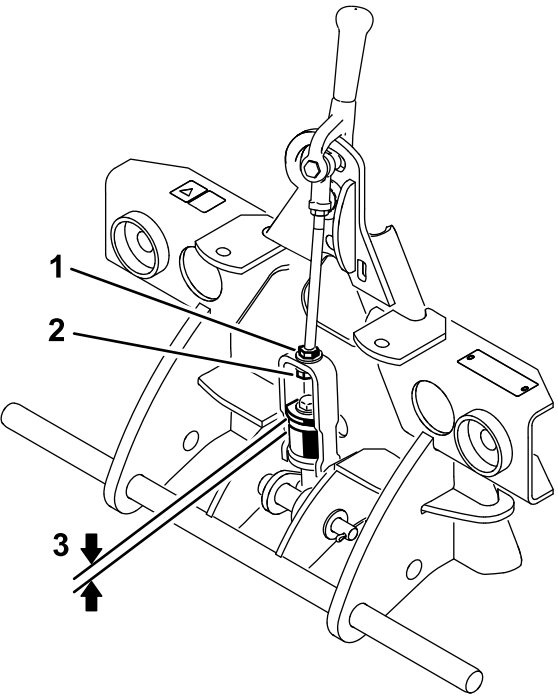


Hình 3

g003650

2. Đo khe hở giữa vòng đệm trên cùng và vòng chêm trong cụm liên kết trên đầu nối bộ gá như được minh họa trong Hình 4.

Quan trọng: Khe hở giữa vòng đệm và gờ cần phải nằm trong khoảng từ 0,060 đến 0,080 inch (1,5 đến 2,0 mm).



Hình 4

g347343

1. Cần khóa (vị trí đã mở khóa)
2. Đầu nối bộ gá

3. Nâng đầu nối bộ kéo vào đầu nối bộ gá.
4. Xoay cần khóa sang phải (vị trí đã khóa) khi nhìn từ phía sau máy sao cho máy đứng thẳng để khóa các đầu nối với nhau.

1. Đai ốc điều chỉnh
2. Đai ốc hãm
3. Khoảng sáng từ 0,060 đến 0,080 inch (1,5 đến 2,0 mm)

Điều chỉnh Cụm Liên kết

1. Với bộ gá được gắn và siết chặt trên bộ kéo, hãy nâng bộ phận gắn kèm lên.

Hoàn thiện thiết lập

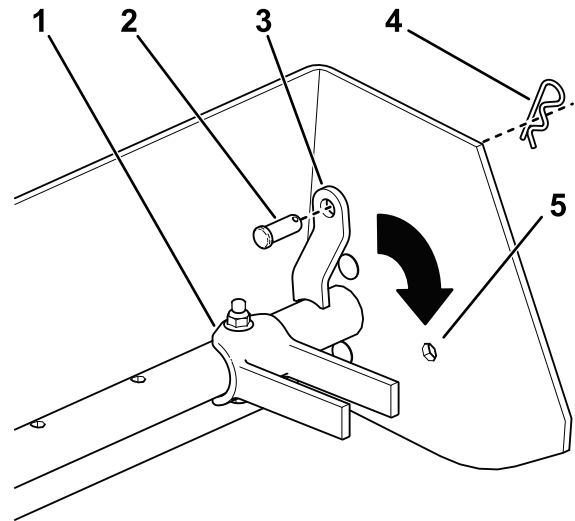
Trước khi vận hành máy san hoàn thiện, hãy xem lại các tài liệu sau và lưu chúng ở vị trí thích hợp:

- *Danh mục Bộ phận*
- *Hướng dẫn Lắp đặt*

Vận hành

Vận hành Máy san Hoàn thiện

- Nâng hoặc hạ máy san hoàn thiện để kiểm soát độ sâu san bằng hoặc độ sâu xới.
- Khi san bằng, xoay máy xới đến vị trí trên và siết chặt mỗi đầu bằng chốt kẹp hình chữ U và kẹp ghim (Hình 5).



g348148

Hình 5

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Máy xới | 4. Kẹp ghim |
| 2. Chốt kẹp hình chữ U | 5. Vị trí xới (dưới) |
| 3. Vị trí san bằng (trên) | |

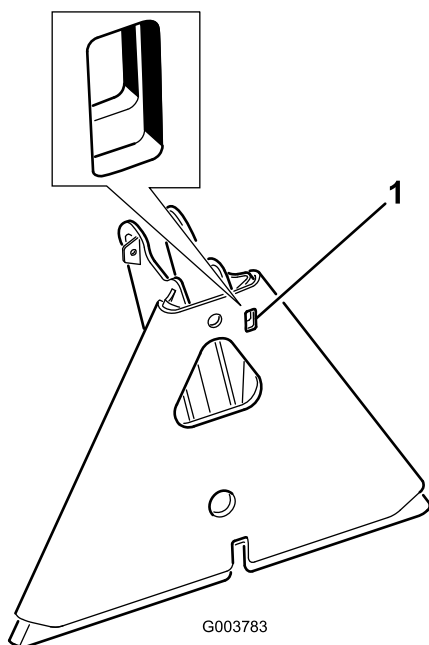
- Khi xới, xoay máy xới đến vị trí dưới và siết chặt mỗi đầu bằng chốt kẹp hình chữ U và kẹp ghim (Hình 5).
- Độ mạnh của máy xới có thể được thay đổi bằng cách điều chỉnh độ dài của lò xo (Hình 8). Việc kéo dài lò xo sẽ làm cho máy xới hoạt động bớt mạnh mẽ hơn. Việc rút ngắn lò xo sẽ làm cho máy xới hoạt động mạnh hơn.
- Để san bằng/san phẳng cuối cùng, có thể lấy Bộ lõi có thể điều chỉnh (Số bộ phận 112-1433) để điều chỉnh tốc độ nâng/hạ.

Kiểm tra và làm sạch máy san hoàn thiện

Sau khi hoàn tất quá trình san bằng, hãy làm sạch máy thật kỹ. Vì máy này chủ yếu được sử dụng trong điều kiện mài mòn quá lớn, nên cần đổi sạch vật liệu sau mỗi lần sử dụng. Nếu máy được làm sạch thường xuyên, có thể làm sạch bằng dòng nước từ ống mềm có mắt phun đã tháo.

Quan trọng: Không sử dụng nước cao áp để làm sạch máy; dòng nước áp suất cao có thể đẩy cát hoặc vật liệu khác vào các khu vực bị mòn, ở đó chúng có thể hoạt động dưới dạng hợp chất mài.

Lưu ý: Nếu đầu nối bộ gá dính vào đầu nối bộ kéo, hãy lắp thanh nạy/tuốc nơ vít vào khe nạy để tắt các bộ phận.



Hình 6

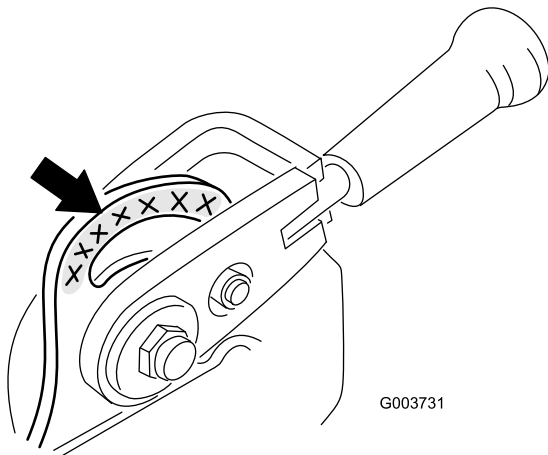
g003783

1. Khe nạy

Bảo trì

Bôi mỡ Đầu nối Bộ gá

Nếu cần khoá trên đầu nối bộ gá không thể xoay tự do và dễ dàng, hãy bôi một lớp mỡ nhẹ lên khu vực được minh họa trong [Hình 7](#).

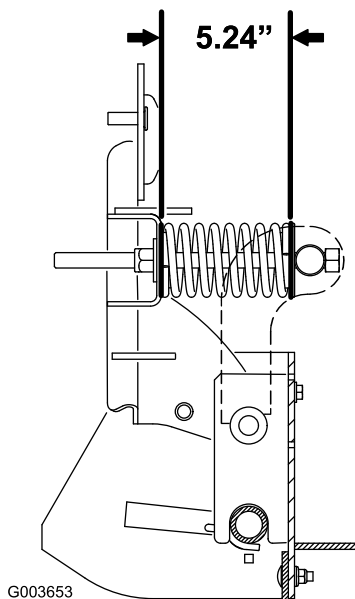


Hình 7

g003731

Điều chỉnh lò xo thanh khởi động

Lò xo và thanh khởi động được điều chỉnh tại nhà máy. Tuy nhiên, nếu lắp đặt các bộ phận mới hoặc tháo lò xo vì bất kỳ lý do gì, chiều dài lò xo cần phải được điều chỉnh thành 5,24 inch (133 mm) như minh họa trong [Hình 8](#).



Hình 8

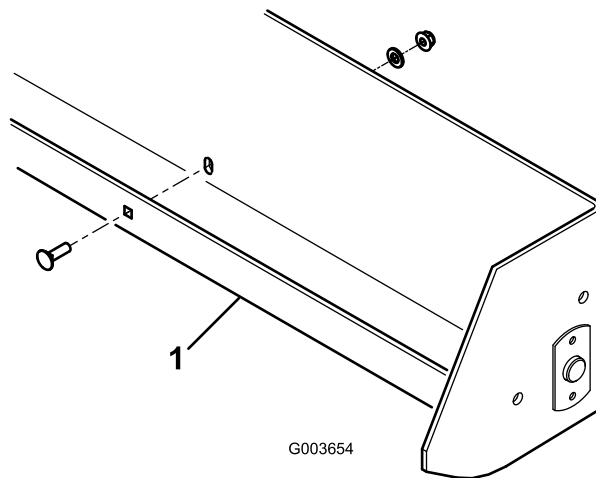
g003653

Cân bằng lưỡi dao máy san hoàn thiện

Để cân bằng lưỡi sao so với bộ kéo, hãy đặt bộ kéo trên bề mặt bằng phẳng (chẳng hạn như đường xe chạy bằng bê tông) và thay đổi áp suất lốp sau một chút nếu cần.

Đảo ngược lưỡi dao máy chà

Lưỡi dao máy chà ([Hình 9](#)) có thể được đảo ngược để có bề mặt mài mòn thứ hai sau khi mép ban đầu đã bị mòn quá mép dưới của hộp đựng máy san hoàn thiện mà nó được gắn vào.



Hình 9

g003654

Thiết bị tùy chọn

Bộ bừa	Số bộ phận 140-0274
Bộ đổi trọng (Bắt buộc khi sử dụng 140-0274)	Số bộ phận 100-6442
Gói răng cacbua (bao gồm 15 răng)	Số bộ phận 119-2152
Răng nhỏ cỏ (cần 15 răng cho mỗi máy)	Số bộ phận 110-0260-0P
Lưỡi dao nhỏ cỏ (cần 5 lưỡi dao cho mỗi máy)	Số bộ phận 132-4427-0P



Bảo hành Toro

Bảo hành có Giới hạn Hai Năm hoặc 1.500 Giờ

Điều kiện và Sản phẩm được Bảo hành

Công ty Toro bảo hành sản phẩm Thương mại Toro của bạn ("Sản phẩm") không có khiếm khuyết về vật liệu hoặc kỹ thuật trong 2 năm hoặc 1.500 giờ hoạt động*, tùy theo điều kiện nào xảy ra trước. Chế độ bảo hành này được áp dụng cho tất cả các sản phẩm, ngoại trừ Máy sục khí (tham khảo tuyên bố bảo hành dành riêng cho những sản phẩm này). Trong trường hợp đủ điều kiện bảo hành, chúng tôi sẽ sửa chữa Sản phẩm miễn phí cho bạn, bao gồm cả phí chẩn đoán, nhân công, phụ tùng và vận chuyển. Bảo hành này bắt đầu vào ngày Sản phẩm được giao cho người mua lẻ ban đầu.

* Sản phẩm được trang bị đồng hồ đo giờ.

Hướng dẫn Nhận Dịch vụ Bảo hành

Bạn có trách nhiệm thông báo cho Nhà phân phối Sản phẩm Thương mại hoặc Đại lý Sản phẩm Thương mại được Ủy quyền nơi mà bạn đã mua Sản phẩm ngay khi bạn cho là có đủ điều kiện để được bảo hành. Nếu bạn cần hỗ trợ khi xác định vị trí của Nhà phân phối Sản phẩm Thương mại hoặc Đại lý được Ủy quyền, hoặc nếu bạn có thắc mắc liên quan đến quyền hoặc trách nhiệm được bảo hành của mình, bạn có thể liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ:

Phòng Dịch vụ Sản phẩm Thương mại Toro
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
952-888-8801 hoặc 800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Trách nhiệm của Chủ sở hữu

Với tư cách là chủ sở hữu sản phẩm, bạn là người chịu trách nhiệm về bảo trì và điều chỉnh bắt buộc được nêu trong *Hướng dẫn Vận hành*. Việc sửa chữa sản phẩm gặp sự cố do không thực hiện bảo trì và điều chỉnh bắt buộc sẽ không được bảo hành.

Các Hạng mục và Điều kiện Không được Bảo hành

Không phải tất cả các lỗi hoặc trục trặc xảy ra với sản phẩm trong thời gian bảo hành đều là khiếm khuyết về vật liệu hoặc kỹ thuật. Chế độ bảo hành này không bao gồm những điểm sau đây:

- Lỗi sản phẩm do sử dụng các phụ tùng thay thế không phải của Toro, hoặc do lắp đặt và sử dụng các phụ kiện và sản phẩm bổ sung hoặc sửa đổi không mang thương hiệu Toro.
- Lỗi sản phẩm do không thực hiện bảo trì và/hoặc điều chỉnh theo khuyến nghị.
- Lỗi sản phẩm do vận hành Sản phẩm một cách lạm dụng, cẩu thả hoặc thiếu thận trọng.
- Các phụ tùng tiêu hao trong quá trình sử dụng không bị lỗi. Ví dụ về các phụ tùng bị tiêu hao hoặc được sử dụng hết trong quá trình vận hành thông thường của Sản phẩm bao gồm nhưng không giới hạn ở: đệm phanh và lớp lót phanh, lớp lót ly hợp, lưỡi cắt, guồng xoắn, roller và vòng bi (kín hoặc bôi trơn), dao bụng, bugi, bánh xe dục và vòng bi, lốp, bộ lọc, dây đai, và một số bộ phận của máy phun xịt như màng, mắt phun, đồng hồ đo lưu lượng và van một chiều.
- Lỗi do ảnh hưởng từ bên ngoài bao gồm nhưng không giới hạn ở: thời tiết, hoạt động cắt giữ, ô nhiễm, sử dụng nhiên liệu, chất làm mát, chất bôi trơn, phụ gia, phân bón, nước hoặc hóa chất không được phê duyệt.
- Lỗi hoặc các vấn đề về hiệu suất do sử dụng nhiên liệu (ví dụ như xăng, dầu diesel hoặc dầu diesel sinh học) không tuân thủ các tiêu chuẩn tương ứng trong ngành.
- Tiếng ồn, độ rung, hao mòn và xuống cấp thông thường. "Hao mòn" thông thường bao gồm nhưng không giới hạn ở: hư hỏng ghế do mài mòn hoặc ăn mòn, bề mặt sơn bị mài mòn, nhãn mác hoặc cửa sổ bị trầy xước.

Các Quốc gia Khác ngoài Hoa Kỳ hoặc Canada

Khách hàng đã mua các sản phẩm của Toro xuất khẩu từ Hoa Kỳ hoặc Canada cần liên hệ với Nhà phân phối (Đại lý) Toro của mình để nhận chính sách đảm bảo áp dụng cho quốc gia, tỉnh hoặc tiểu bang tương ứng. Nếu vì bất kỳ lý do nào mà bạn không hài lòng với dịch vụ của Nhà phân phối hoặc gặp khó khăn trong việc lấy thông tin đảm bảo, vui lòng liên hệ với Trung tâm Dịch vụ Toro được Ủy quyền của bạn.

Phụ tùng

Các phụ tùng được lên lịch thay thế theo chế độ bảo trì bắt buộc được bảo hành trong thời hạn tính đến thời gian thay thế theo lịch trình cho bộ phận đó. Các phụ tùng được thay thế theo chế độ bảo hành này được bảo hành trong thời hạn bảo hành sản phẩm ban đầu và trở thành tài sản của Toro. Toro sẽ đưa ra quyết định cuối cùng liệu có sửa chữa hay thay thế bất kỳ phụ tùng hoặc tổ hợp lắp ráp hiện có. Toro có thể sử dụng các phụ tùng tái sản xuất để sửa chữa theo bảo hành.

Bảo hành Ấc quy Chu kỳ xả sâu và Ấc quy Lithium-Ion

Ấc quy chu kỳ sâu và ắc quy Lithium-Ion có tổng số kilowatt-giờ hoạt động cụ thể trong suốt thời gian sử dụng. Kỹ thuật vận hành, sạc lại và bảo trì có thể kéo dài hoặc giảm tổng thời gian sử dụng của ắc quy. Khi ắc quy trong sản phẩm này được sử dụng, thời lượng ắc quy giữa các lần sạc sẽ giảm từ từ cho đến khi ắc quy bị chai hoàn toàn. Chủ sở hữu sản phẩm có trách nhiệm thay ắc quy đã bị chai hoàn toàn, do sử dụng thông thường. Lưu ý: (Chỉ dành cho ắc quy Lithium-Ion): Vui lòng tham khảo chế độ bảo hành ắc quy để biết thêm thông tin.

Bảo hành Trục khuỷu Tron đời (Chỉ dành cho Mẫu máy ProStripe 02657)

Prostripe có trang bị Đĩa Ma sát và Ly hợp Phanh Lưỡi dao An toàn cho Trục khuỷu (Ly hợp Phanh Lưỡi dao tích hợp (BBC) + Cụm Đĩa Ma sát) chính hãng của Toro làm thiết bị ban đầu và được người mua ban đầu sử dụng theo quy trình vận hành và bảo trì được khuyến nghị, được Bảo hành chống uốn cong trục khuỷu động cơ Tron đời. Máy được trang bị vòng đệm ma sát, Ly hợp Phanh Lưỡi dao (BBC) và các thiết bị tương tự khác không được Bảo hành Trục khuỷu Tron đời.

Chi phí Bảo trì do Chủ sở hữu chi trả

Điều chỉnh động cơ, bôi trơn, làm sạch và đánh bóng, thay bộ lọc, chất làm mát và hoàn thành bảo trì theo khuyến nghị là một số dịch vụ thông thường mà các sản phẩm Toro yêu cầu chủ sở hữu chi trả.

Điều kiện Chung

Sửa chữa do Nhà phân phối hoặc Đại lý được Ủy quyền của Toro thực hiện là biện pháp khắc phục duy nhất của bạn theo chế độ bảo hành này.

Công ty Toro không chịu trách nhiệm pháp lý về thiệt hại gián tiếp, ngẫu nhiên hoặc do hậu quả liên quan đến sử dụng Sản phẩm Toro được bảo hành, bao gồm mọi chi phí hoặc lệ phí cung cấp thiết bị hoặc dịch vụ thay thế trong thời gian hợp lý xảy ra sự cố hoặc không sử dụng trong khi chờ hoàn thành sửa chữa theo chế độ bảo hành này. Ngoại trừ bảo hành Hệ thống khí thải được đề cập dưới đây, nếu có, không có bảo hành rõ ràng nào khác. Tất cả các bảo hành ngầm định về khả năng thương mại và độ phù hợp cho việc sử dụng được giới hạn trong thời hạn của chế độ bảo hành rõ ràng này.

Một số tiểu bang không cho phép loại trừ trách nhiệm đối với các thiệt hại ngẫu nhiên hoặc do hậu quả, hoặc không cho phép giới hạn về khoảng thời gian bảo hành ngầm định, do đó, các trường hợp loại trách nhiệm bảo hành và giới hạn nêu trên có thể không áp dụng cho bạn. Chế độ bảo hành này cung cấp cho bạn các quyền pháp lý cụ thể và bạn cũng có thể có các quyền khác tùy theo từng tiểu bang.

Lưu ý về Bảo hành Hệ thống Khí thải

Hệ thống Kiểm soát Khí thải trên Sản phẩm của bạn có thể được bảo hành theo yêu cầu đáp ứng bảo hành riêng do Cơ quan Bảo vệ Môi trường (EPA) của Hoa Kỳ và/hoặc Ban Tài nguyên Khí California (CARB) thiết lập. Giới hạn về số giờ nêu trên không áp dụng cho Bảo hành Hệ thống Kiểm soát Khí thải. Tham khảo Tuyên bố về Bảo hành Kiểm soát Khí thải Động cơ được cung cấp cùng với sản phẩm của bạn hoặc có trong tài liệu của nhà sản xuất động cơ.